

Podľa Ústavy Republiky Srbsko

a práva občanok a občanov Vojvodiny na uskutočňovanie, pestovanie a ochranu autonómie v rámci Republiky Srbsko, na zachovávanie vysokého stupňa demokracie a základných ľudských práv, dosiahnutie udržateľného hospodárskeho a sociálneho pokroku

a snahy žiť spoločne v slobode, spravodlivosti a pokoji, zotrvávajúc na spoločných záujmoch a rešpektujúc odlišnosti kultúr národnostných spoločenstiev, ktoré žijú na území Vojvodiny

Zhromaždenie Autonómnej pokrajiny Vojvodiny vynieslo

## **ŠTATÚT AUTONÓMNEJ POKRAJINY VOJVODINY**

### **I. ZÁKLADNÉ USTANOVENIA**

#### **Autonómna pokrajina Vojvodina**

##### **Článok 1**

Vojvodina je autonómna pokrajina občanok a občanov (ďalej: občania), ktorí v nej žijú, v zložení Republiky Srbsko.

Vojvodina je región, v ktorom sa tradične pestujú viackultúrnosť, viackonfesijnosť a iné európske zásady a hodnoty.

AP Vojvodina je neodlučiteľnou časťou Republiky Srbsko.

#### **Status AP Vojvodiny**

##### **Článok 2**

AP Vojvodina má status právnickej osoby.

Zhromaždenie AP Vojvodiny pokrajinským parlamentným uznesením určuje orgán AP Vojvodiny, ktorý zastupuje AP Vojvodinu ako právnickú osobu a vykonáva pritom aj práva a povinnosti, ktoré má AP Vojvodina ako zakladateľka verejných podnikov a ustanovizní a iných organizácií, v súlade so zákonom.

#### **Územie AP Vojvodiny**

##### **Článok 3**

Územie AP Vojvodiny utvárajú územia jednotiek lokálnych samospráv v jej

geografických oblastiach (Báčka, Banát a Srijem), určené zákonom.

Územie AP Vojvodiny sa nemôže meniť bez súhlasu jej občanov, vyjadreného na referende.

Referendum je právoplatné, ak na ňom hlasuje väčšina občanov, ktorí majú volebné právo a bydlisko na území AP Vojvodiny.

Uznesenie na referende z odseku 3 tohto článku je vynesené, ak zaň hlasuje väčšina určená zákonom.

### **Nositelia práva na pokrajinskú autonómiu**

#### **Článok 4**

Nositelia práva na pokrajinskú autonómiu sú občania AP Vojvodiny.

Právo z odseku 1 tohto článku podlieha len dohľadu ústavnosti a zákonnosti.

Pokrajinské orgány, politické organizácie, skupina alebo jednotlivec si nemôžu privlastniť právo občanov na pokrajinskú autonómiu, ani uviesť moc v orgánoch AP Vojvodiny mimo slobodne vyjadrenej vôle občanov AP Vojvodiny.

### **Uskutočňovanie práva na pokrajinskú autonómiu**

#### **Článok 5**

Občania AP Vojvodiny samostatne uskutočňujú svoje práva a vykonávajú svoje povinnosti, určené Ústavou Republiky Srbsko (ďalej: ústava), zákonom, Štatútom Autonómnej pokrajiny Vojvodny (ďalej: štatút) a normatívnymi aktmi orgánov AP Vojvodiny.

Občania AP Vojvodiny svoje právo na pokrajinskú autonómiu uskutočňujú priamo, národnou iniciatívou alebo referendum a prostredníctvom svojich slobodne zvolených predstaviteľov.

### **Národnostná rovnoprávnosť**

#### **Článok 6**

V AP Vojvodine sú Srbi, Maďari, Slováci, Chorváti, Čiernohorci, Rumuni, Rómovia, Bunevci, Rusíni a Macedónci, ako aj iné, počtom menšie národnostné spoločenstvá, ktoré v nej žijú, rovnoprávni v uskutočňovaní svojich práv.

### **Multikultúrnosť a medzikultúrnosť**

#### **Článok 7**

Viacjazyčnosť, multikultúrnosť a multikonfesijnosť sú všeobecnou hodnotou

výnimočného významu pre AP Vojvodinu.

Povinnosťou všetkých pokrajinských orgánov a organizácií je, v medziach svojich práv a povinností, podnecovať a podporovať zachovávanie a rozvoj viacjazyčnosti a kultúrneho dedičstva národnostných spoločenstiev, ktoré tradične žijú v AP Vojvodine, ako aj osobitnými opatreniami a aktivitami podporovať vzájomný rešpekt a oboznamovanie sa s rôznymi jazykmi, kultúrami a vierovyznaniami v AP Vojvodine.

## **Rovnoprávne zastúpenie žien a mužov**

### **Článok 8**

AP Vojvodina ustalaťuje politiku rovnakých možností a vynáša osobitné opatrenia zamerané na podporovanie rovnoprávnosti pohlaví.

AP Vojvodina ustáli podmienky a spôsob zabezpečovania rovnoprávneho zastúpenia žien a mužov v orgánoch AP Vojvodiny.

## **Symby AP Vojvodiny**

### **Článok 9**

AP Vojvodina má symby.

Symby autonómnej pokrajiny sú vlajka a erb.

Zhromaždenie AP Vojvodiny upravuje výzor a používanie symbolov pokrajinským parlamentným uznesením, v súlade s ústavou a štatútom.

## **Hlavné mesto AP Vojvodiny**

### **Článok 10**

Mesto Nový Sad je hlavné, administratívne stredisko AP Vojvodiny.

Sídlo orgánov AP Vojvodiny je v Novom Sade.

Pokrajinským parlamentným uznesením možno určiť, že sídlo určitých pokrajinských orgánov bude v niektorom inom mieste v AP Vojvodine.

Postavenie Mesta Nový Sad, ako hlavného, administratívneho strediska AP Vojvodiny, sa upravuje pokrajinským parlamentným uznesením, v súlade so zákonom.

## **Majetok AP Vojvodiny**

### **Článok 11**

Majetok AP Vojvodiny, spôsob jeho užívania a nakladania s ním sa upravuje zákonom.

Vo vlastníctve AP Vojvodiny, ako forme verejného vlastníctva, sú veci, ktoré na základe zákona užívajú orgány AP Vojvodiny, ustanovizne a verejné podniky, ktorých je ona zakladateľkou a iné hnutel'né a nehnuteľné veci, v súlade so zákonom, ktorým sa upravuje verejné vlastníctvo.

Zhromaždenie AP Vojvodiny pokrajinským parlamentným uznesením určuje orgány príslušné pre spravovanie a nakladanie s majetkom AP Vojvodiny, spôsobom určeným zákonom.

Úkony právnej ochrany majetkových práv a záujmov AP Vojvodiny vykonáva Pokrajinské verejné právne zastupiteľstvo.

## **Poľnohospodárska pôda**

### **Článok 12**

Obrábatel'ná poľnohospodárska pôda, prírodné vzácnosti, vedecké, kultúrne a historické dedičstvo požívajú osobitnú ochranu, za podmienok určených zákonom a aktmi AP Vojvodiny.

Poľnohospodárska, lesná a vodná pôda slúžia všeobecnému prospechu.

Poľnohospodárska pôda nemože meniť svoj účel, vyjmúc vo výnimočných, zákonom a pokrajinským parlamentným uznesením určených prípadoch, keď je to nevyhnutné z dôvodu uspokojovania nevyhnutných potrieb spoločnosti, ktoré sa iným spôsobom nemohli uspokojiť.

## **Ochrana životného prostredia**

### **Článok 13**

AP Vojvodina, v súlade so zákonom, zabezpečuje podmienky na ochranu a zveľaďovanie životného prostredia a podniká opatrenia zamerané na znemožňovanie a odstraňovanie škodlivých následkov, ktoré ohrozujú životné prostredie a vystavujú nebezpečenstvu život a zdravie ľudí.

## **Spolupráca s jednotkami lokálnej samosprávy**

### **Článok 14**

AP Vojvodina vo výkone úkonov zo svojej príslušnosti uskutočňuje spoluprácu a koordináciu s jednotkami lokálnej samosprávy na svojom území.

## **Rozvoj AP Vojvodiny**

### **Článok 15**

AP Vojvodina zodpovedá za vlastný udržateľný hospodársky, vedecký, vzdelanostný, kultúrny a turistický rozvoj ako celku, ako aj za vyrovnaný rozvoj svojich geografických oblastí.

## **Medziregionálna spolupráca**

### **Článok 16**

AP Vojvodina spolupracuje s územnými spoločenstvami a inými formami autonómie iných štátov v medziach zahraničnej politiky Republiky Srbsko, pričom povinne dodržiava jej územnú jednotu a právny poriadok.

AP Vojvodina uzaviera medziregionálne zmluvy v oblastiach zo svojej príslušnosti.

AP Vojvodina môže byť začlenená do európskych a svetových regionálnych združení.

AP Vojvodina môže založiť zastupiteľstvá v regiónoch Európy a v Bruseli, za súhlasu Vlády Republiky Srbsko, z dôvodu prezentácie, zveľaďovania svojich hospodárskych, vedeckých, vzdelávacích a turistických kapacít, v súlade s ústavou a zákonom .

## **Vojvodinská akadémia vied a umení**

### **Článok 17**

Vojvodinská akadémia vied a umení je vedecká a umelecká ustanovizeň výnimočného významu pre AP Vojvodinu.

Vojvodinskú akadémiu vied a umení zakladá Zhromaždenie AP Vojvodiny pokrajinským parlamentným uznesením, ktorým určuje jej úlohu, upravuje jej činnosť a spôsob uskutočňovania.

Orgány AP Vojvodiny zabezpečujú pracovné podmienky Vojvodinskej akadémie vied a umení.

## **Ochrana pokrajinskej autonómie**

### **Článok 18**

Zhromaždenie AP Vojvodiny alebo Vláda AP Vojvodiny, v medziach svojich práv a povinností, určených ústavou a štatútom, majú právo odvolať sa na Ústavný súd, ak sa individuálnym aktom alebo úkonom štátneho orgánu alebo orgánu jednotky lokálnej samosprávy znemožňuje výkon príslušností AP Vojvodiny.

Zhromaždenie AP Vojvodiny alebo Vláda AP Vojvodiny môžu začať konanie na posúdenie ústavnosti alebo zákonnosti zákona a iného normatívneho aktu Republiky Srbsko alebo normatívneho aktu jednotky lokálnej samosprávy, ktorým sa porušuje právo na pokrajinskú autonómiu.

Ak konanie z odseku 1 a 2 tohto článku začala Vláda AP Vojvodiny, je povinná upovedomiť o tom Zhromaždenie AP Vojvodiny na prvej nasledujúcej schôdzi po začatí konania.

## **Právne a iné akty Autonómnej pokrajiny Vojvodiny**

### **Článok 19**

AP Vojvodina prostredníctvom svojich orgánov vynáša nasledujúce právne a iné akty:

- štatút ako najvyšší právny akt AP Vojvodiny,
- pokrajinské parlamentné uznesenia o otázkach, ktoré sú priamo, na základe ústavy, v príslušnosti AP Vojvodiny alebo ktoré sa zákonom určili ako otázky pokrajinského významu,
- pokrajinské vyhlášky,
- uznesenia,
- deklarácie,
- rezolúcie,
- rokovacie poriadky,
- pravidlá,
- pokyny,
- nariadenia,
- rozhodnutia,
- odporúčania,
- závery a iné právne akty.

## **II. USKUTOČŇOVANIE ĽUDSKÝCH A MENŠINOVÝCH PRÁV**

### **Zákaz diskriminácie**

#### **Článok 20**

Vo výkone úkonov z príslušnosti AP Vojvodiny sú všetci občania rovní v právach a povinnostiach, bez ohľadu na rasu, pohlavie, miesto narodenia, jazyk, národnú príslušnosť, vierovyznanie, politické alebo iné presvedčenie, vzdelanie, sociálny pôvod, majetkový stav alebo akúkoľvek inú osobnú príznačnosť.

Je zakázaná akákoľvek diskriminácia, priama alebo nepriama, z akéhokoľvek dôvodu, a najmä z dôvodu rasy, pohlavia, národnej príslušnosti, sociálneho pôvodu, miesta narodenia, vierovyznania, politického alebo iného presvedčenia, majetkového stavu, kultúry, jazyka, veku a duševnej alebo telesnej invalidity.

Diskriminácia nie sú opatrenia, ktoré môže AP Vojvodina uviesť v hospodárskom, sociálnom, kultúrnom a politickom živote z dôvodu dosiahnutia úplnej rovnoprávnosti medzi príslušníkmi spoločenstiev a skupinami, ktoré sú pre svoju odlišnosť znevýhodnené oproti občanom prislúchajúcim k väčšinovému spoločenstvu.

### **Osobitné práva matky a dieťaťa**

#### **Článok 21**

Pre stabilný demografický rozvoj AP Vojvodina zabezpečuje dodatočné a doplnkové práva a ochranu, resp. vyšší stupeň ochrany rodiny, práv detí, tehotných žien, matiek počas materskej dovolenky a osamelých rodičov s deťmi.

AP Vojvodina osobitnými opatreniami podporuje pôrodnosť, zamestnávanie a prácu matiek s maloletými deťmi a osamelých rodičov.

### **Práva národnostných spoločenstiev**

#### **Článok 22**

Príslušníci národnostných spoločenstiev, ktorí sú menšinovým počtom zastúpení v celkovom obyvateľstve AP Vojvodiny, požívajú osobitnú ochranu a všetky práva, ktoré sa aktmi Republiky Srbsko zaručujú národnostným menšinám a príslušníkom národnostných menšín.

## **Ochrana nadobudnutých práv**

### **Článok 23**

Nadobudnutá úroveň ľudských a menšinových práv, ako aj individuálnych a kolektívnych, sa nemôže znižovať.

AP Vojvodina môže zabezpečiť dodatočné alebo doplnkové práva, resp. stanoviť vyšší stupeň ochrany práv príslušníkov národnostných spoločenstiev, ktorí sú menšinovým počtom zastúpení v celkovom obyvateľstve AP Vojvodiny.

AP Vojvodina sleduje uskutočňovanie ľudských práv z odseku 1 tohto článku a zabezpečuje ich uskutočňovanie a ochranu v prípade, keď sa táto ochrana nezabezpečila na republikovej alebo lokálnej úrovni.

### **Úmerné zastúpenie**

#### **Článok 24**

V pokrajinských orgánoch a organizáciách majú byť príslušníci národnostných spoločenstiev v AP Vojvodine zastúpení úmerne ich zastúpeniu v obyvateľstve v oblasti práce pokrajinských orgánov, resp. organizácií.

Na podklade pokrajinského parlamentného uznesenia Zhromaždenia AP Vojvodiny je Vláda AP Vojvodiny povinná podniknúť osobitné opatrenia a aktivity zamerané na dosiahnutie úmerného zastúpenia v prípade jestvovania neúmerného zastúpenia príslušníkov rôznych národnostných spoločenstiev v určitých pokrajinských orgánoch, resp. organizáciách.

Osobitné opatrenia a aktivity z odseku 2 tohto článku trvajú dovtedy, kým jestvuje podstatnejšie neúmerné zastúpenie, ale tieto opatrenia a aktivity nemôžu narúšať prácu pokrajinského orgánu, resp. organizácie, ani všeobecné podmienky zamestnávania sa v nich.

### **Autonómia národnostných spoločenstiev**

#### **Článok 25**

Príslušníci národnostných spoločenstiev, ktorí sú menšinovým počtom zastúpení v celkovom obyvateľstve AP Vojvodiny prostredníctvom zvolených národnostných rád uskutočňujú formu autonómie, zakladajú ustanovizne, samostatne rozhodujú alebo sa zúčastňujú v rozhodovaní o otázkach z oblasti vzdelávania, kultúry, používania jazyka a informovania.

AP Vojvodina v medziach svojich práv a povinností zveruje výkon jednotlivých úkonov národnostným radám alebo ich zapája do rozhodovania o otázkach z odseku 1 tohto článku a zabezpečuje prostriedky na výkon týchto úkonov.



## Úradné jazyky a písma

### Článok 26

V orgánoch a organizáciách AP Vojvodiny sa úradne používa srbský jazyk a cyrilské písmo, maďarský, slovenský, chorvátsky, rumunský a rusínsky jazyk a ich písma, v súlade so zákonom a pokrajinským parlamentným uznesením.

Používanie latinského písma srbského jazyka v orgánoch a organizáciách AP Vojvodiny sa upraví pokrajinským parlamentným uznesením, v súlade so zákonom.

Právo na úradné používanie jazykov národnostných spoločenstiev, ktoré sa neuviedli v odseku 1 tohto článku, sa uskutočňuje v súlade s ratifikovanými medzinárodnými zmluvami, zákonom a pokrajinským parlamentným uznesením.

## III. PRÍSLUŠNOSTI AUTONÓMNEJ POKRAJINY VOJVODINY

### Článok 27

AP Vojvodina prostredníctvom svojich orgánov:

- vynáša štatút a uznáva sa na jeho zmenách,
- vynáša pokrajinské parlamentné uznesenia a iné normatívne akty, ktorými v súlade s ústavou, zákonom a štatútom upravuje oblasti zo svojej príslušnosti, ako aj otázky pokrajinského významu,
- uskutočňuje pokrajinské parlamentné uznesenia a vynáša predpisy o ich uskutočňovaní,
- uskutočňuje zákony a vynáša predpisy o ich uskutočňovaní, ak sa tak určilo zákonom,
- upravuje voľbu, organizáciu a činnosť orgánov a organizácií, ktorých je zakladateľkou, ako aj úradné používanie jazykov a písem v nich,
- upravuje postavenie, práva a povinnosti zvolených, vymenovaných, dosadených a zamestnaných osôb v orgánoch AP Vojvodiny,
- sleduje a hodnotí politiku regionálneho rozvoja AP Vojvodiny, obstaráva a spracúva štatistické údaje významné pre AP Vojvodinu,
- predpisom určuje priestupky a priestupkové tresty za porušovanie predpisov, ktoré vynáša v medziach svojej príslušnosti,
- vypisuje pokrajinské referendum,
- vynáša strategické plány hospodárskeho a spoločenského rozvoja AP Vojvodiny,
- rozhoduje o používaní svojich pôvodných príjmov a prostriedkov na výkon zverených úkonov,
- rozhoduje o zadlžovaní sa AP Vojvodiny,
- vynáša svoj rozpočet a účtovnú závierku,

- zakladá organizácie, agentúry, verejné podniky a ustanovizne, fondy a hospodárske subjekty z dôvodu vykonávania úkonov AP Vojvodiny a dohliada nad ich prácou,
- ustanovuje pokrajinské uznania a odmeny fyzickým a právnickým osobám,
- upravuje iné oblasti a otázky určené ústavou, zákonom a štatútom.

### **Vzájomný vzťah republikových a pokrajinských orgánov**

#### **Článok 28**

Vzájomné vzťahy republikových a pokrajinských orgánov pri uskutočňovaní zákonov a iných republikových predpisov spočívajú na ústavou, zákonom a štatútom určených právach a povinnostiach republikových a pokrajinských orgánov a na ich spolupráci.

Pre zákonný, úspešný a nehatený výkon úkonov zo svojej príslušnosti môže AP Vojvodina navrhnúť založenie Stálej zmiešanej komisie, ktorá bude pozostávať z predstaviteľov orgánov Republiky Srbsko a orgánov AP Vojvodiny.

#### **Článok 29**

AP Vojvodina je príslušná vykonávať nasledujúce úkony:

##### **1. Územné plánovanie**

- vyniesť regionálny územný plán, územný plán osobitného účelu a územný plán infraštruktúrnej siete a siete oblasti alebo objektu s osobitnými funkciami pre oblasti na území AP Vojvodiny a upraviť urbanistické, územné a rozvojové plánovanie v medziach opatrení hospodárskej politiky Republiky Srbsko.

##### **2. Regionálny rozvoj**

- upraviť a zabezpečiť rovnomerný regionálny rozvoj a kapitálové výdavky z prostriedkov AP Vojvodiny, v súlade s ústavou, ratifikovanými medzinárodnými zmluvami a zákonom,
- vyniesť strategické a iné doklady v súvislosti s regionálnym rozvojom, v súlade so stratégiou regionálneho rozvoja Republiky Srbsko,
- založiť Rozvojovú banku AP Vojvodiny,
- založiť organizácie, ktoré sa zaoberajú uvedením rovnomerného regionálneho rozvoja,
- vyvíjať administratívne kapacity pokrajinskej správy a lokálnej samosprávy pre úspešné používanie štruktúrnych a kohéznych fondov Európskej únie.

### 3. Poľnohospodárstvo, rozvoj vidieka, vodohospodárstvo, lesníctvo, poľovníctvo a rybolov

- upraviť otázky pokrajinského významu v oblasti poľnohospodárstva, v súlade s ústavou, ratifikovanými medzinárodnými zmluvami a zákonom, ktorým sa upravujú otázky pokrajinského významu,
- vyniesť, uskutočňovať a dohliadať nad opatreniami agrárnej politiky a rozvoja vidieka, v súlade so stratégiou rozvoja poľnohospodárstva a rozvoja vidieka Republiky Srbsko,
- založiť osobitný rozpočet, fondy alebo iné formy organizovania v oblasti poľnohospodárstva,
- založiť hmotné rezervy AP Vojvodiny,
- vyniesť vodohospodárske podklady pre AP Vojvodinu, v súlade s vodohospodárskymi podkladmi Republiky Srbsko,
- vyniesť, uskutočňovať a dohliadať nad riadnymi a mimoriadnymi ochrannými opatreniami proti vonkajším a vnútorným vodám, v súlade so schválenými plánmi AP Vojvodiny a Republiky Srbsko,
- upraviť poľovníctvo, v súlade s ústavou, ratifikovanými medzinárodnými zmluvami a zákonom, ktorým sa upravujú otázky pokrajinského významu a zabezpečiť verejný záujem v oblasti poľovníctva,
- upraviť rybárstvo, v súlade s ústavou, ratifikovanými medzinárodnými zmluvami a zákonom, ktorým sa upravujú otázky pokrajinského významu a zabezpečiť verejný záujem v oblasti rybárstva,
- spravovať poľnohospodársku pôdu, lesnú pôdu, lesy a lesné produkty vo svojom vlastníctve, ako aj vodné zdroje a umelé a prírodné vodné toky na území AP Vojvodiny,
- vykonávať iné úkony zo zákona, ktoré sú jej pôvodnou alebo zverenou príslušnosťou.

### 4. Cestovný ruch, pohostinstvo, kúpele a liečebne

- upraviť otázky pokrajinského významu v oblasti cestovného ruchu, v súlade s ústavou, ratifikovanými medzinárodnými zmluvami a zákonom, ktorým sa upravujú otázky pokrajinského významu,
- upraviť používanie minerálnych a termálnych vôd, balneologických a klimatických zdrojov, v súlade s ústavou, ratifikovanými medzinárodnými zmluvami a zákonom, ktorým sa upravujú otázky pokrajinského významu a zabezpečiť verejný záujem v týchto oblastiach,
- založiť organizácie na zveľaďovanie a rozvoj cestovného ruchu,
- založiť ustanovizne v oblastiach kúpeľov a liečebných ústavov,
- vykonávať iné úkony zo zákona, ktoré sú jej pôvodnou alebo zverenou príslušnosťou.

### 5. Ochrana životného prostredia

- upraviť, zveľaďovať a zabezpečovať ochranu životného prostredia, v súlade s ústavou, ratifikovanými medzinárodnými zmluvami a zákonom,

- vyniesť plány a programy spravovania prírodných zdrojov a statkov, v súlade so strategickými dokladmi,
- vyniesť program ochrany životného prostredia, v súlade s národným programom,
- dohliadať nad užívaním a ochranou prírodných zdrojov a statkov,
- vyhlasovať určité územie za chránený prírodný výtvor a predpisom určovať ochranné opatrenia, v súlade so zákonom,
- sústavne monitorovať činitele životného prostredia a sledovať a odhadovať rozvoj znečistenia životného prostredia,
- vykonávať iné úkony zo zákona, ktoré sú jej pôvodnou alebo zverenou príslušnosťou.

## 6. Priemysel a remeslá

- upraviť otázky pokrajinského významu v oblasti priemyslu, v súlade s ústavou, ratifikovanými medzinárodnými zmluvami a zákonom, ktorým sa upravujú otázky pokrajinského významu,
- vyniesť plán a program rovnomerného hospodárskeho rozvoja AP Vojvodiny, v súlade rozvojovým plánom Republiky Srbsko,
- zúčastniť sa v rozhodovaní o používaní prírodných bohatstiev a nerastných surovín vo svojej oblasti a starať sa o ich zveľaďovanie a používanie,
- upraviť zakladanie a spôsob práce remeselníckych dielní, ako formy súkromného živnostníctva, v súlade s ústavou, ratifikovanými medzinárodnými zmluvami a zákonom, ktorým sa upravujú otázky pokrajinského významu,
- vykonávať iné úkony zo zákona, ktoré sú jej pôvodnou alebo zverenou príslušnosťou.

## 7. Cestná, riečna a železničná doprava a úprava ciest

- upraviť otázky pokrajinského významu v cestnej, riečnej a železničnej doprave, v súlade s ústavou, ratifikovanými medzinárodnými zmluvami a zákonom, ktorým sa upravujú otázky pokrajinského významu,
- spravovať verejné cesty na území AP Vojvodiny, vyjmúc štátnych ciest, ktoré sú časťou siete európskych a obecných ciest a založiť verejný podnik na spravovanie verejných ciest na území AP Vojvodiny,
- spravovať splavné cesty, založiť verejný podnik na spravovanie splavných ciest, vyniesť ročný program značkovania a udržiavania splavných ciest na území AP Vojvodiny,
- vykonávať iné úkony zo zákona, ktoré sú jej pôvodnou alebo zverenou príslušnosťou.

## 8. Usporiadúvanie veľtrhov a iných podnikateľských podujatí

- upraviť veľtrhy a iné podnikateľské podujatia pokrajinského významu, v

- súlade s ústavou, ratifikovanými medzinárodnými zmluvami a zákonom, ktorým sa upravujú otázky pokrajinského významu,
- vykonávať iné úkony zo zákona, ktoré sú jej pôvodnou alebo zverenou príslušnosťou.

## 9. Osveta, šport a kultúra

- upraviť stredoškolské vzdelávanie, v súlade s ústavou, ratifikovanými medzinárodnými zmluvami a zákonom, ktorým sa upravujú otázky pokrajinského významu a zabezpečiť verejný záujem v oblasti stredoškolského vzdelávania,
- upraviť vzdelávanie dospelých, v súlade s ústavou, ratifikovanými medzinárodnými zmluvami a zákonom, ktorým sa upravujú otázky pokrajinského významu a zabezpečiť verejný záujem v oblasti vzdelávania dospelých,
- upraviť žiacky a študentský štandard, v súlade s ústavou, ratifikovanými medzinárodnými zmluvami a zákonom, ktorým sa upravujú otázky pokrajinského významu a zabezpečiť verejný záujem v oblasti žiackeho a študentského štandardu,
- upraviť otázky pokrajinského významu v predškolskom, základnom a vysokoškolskom vzdelávaní, v súlade s ústavou, ratifikovanými medzinárodnými zmluvami a zákonom, ktorým sa upravujú otázky pokrajinského významu,
- zabezpečiť uskutočňovanie práva na vzdelávanie v materinskom jazyku príslušníkom národnostných spoločenstiev, ktorí sú menšinovým počtom zastúpení v celkovom obyvateľstve AP Vojvodiny na všetkých úrovniach vzdelávania,
- založiť vzdelávacie ustanovizne na zabezpečenie verejného záujmu v oblasti vzdelávania, vyjmúc v predškolskom vzdelávaní,
- upraviť otázky pokrajinského významu v oblastiach, ktoré súvisia so záujmami mladých,
- upraviť otázky pokrajinského významu v športe a telovýchove, v súlade s ústavou, ratifikovanými medzinárodnými zmluvami a zákonom, ktorým sa upravujú otázky pokrajinského významu,
- založiť organizácie na výkon športových činností, ktoré sú významné pre AP Vojvodinu,
- upraviť otázky pokrajinského významu v oblasti kultúry, v súlade s ústavou, ratifikovanými medzinárodnými zmluvami a zákonom, ktorým sa upravujú otázky pokrajinského významu,
- upraviť a zabezpečiť všeobecný záujem v oblasti kultúry národnostných spoločenstiev, ktoré sú menšinovým počtom zastúpené v celkovom obyvateľstve AP Vojvodiny, v súlade s ústavou, ratifikovanými medzinárodnými zmluvami a zákonom, ktorým sa upravujú otázky pokrajinského významu,
- upraviť samostatný výkon umeleckej a iných činností v oblasti kultúry, v súlade s ústavou, ratifikovanými medzinárodnými zmluvami a zákonom, ktorým sa upravujú otázky pokrajinského významu,

- založiť archívy, múzeá, knižnice, divadlá, ústavy a iné ustanovizne pokrajinského významu, ktoré zabezpečujú verejný záujem v oblasti kultúry,
- vykonávať správne úkony súvisiace s registráciou a vedením evidencie o základinách, fondoch a nadáciach so sídlom na území AP Vojvodiny,
- vykonávať iné úkony zo zákona, ktoré sú jej pôvodnou alebo zverenou príslušnosťou.

#### 10. Veda, inovácie a technologický rozvoj

- bližšie upraviť jednotlivé otázky vo vede, inováciách a technologickom rozvoji, v súlade s ústavou, ratifikovanými medzinárodnými zmluvami a zákonom,
- založiť alebo sa zúčastniť v založení výskumno-rozvojových stredísk, inovačných stredísk, podnikateľsko-technologických inkubátorov, vedecko-technologických parkov a inštitútov a inými spôsobmi, prostredníctvom zodpovedajúcich fondov, podporovať investičnú činnosť a rozvoj a popularizáciu vedeckej a technologickej tvorivosti na území AP Vojvodiny,
- vykonávať iné úkony zo zákona, ktoré sú jej pôvodnou alebo zverenou príslušnosťou.

#### 11. Zdravotná a sociálna ochrana

- upraviť otázky pokrajinského významu v zdravotníctve a zdravotnom poistení a zveľaďovať ochranu zdravia, zdravotnícku a lekárnickú službu na území AP Vojvodiny, v súlade s ústavou, ratifikovanými medzinárodnými zmluvami a zákonom, ktorým sa upravujú otázky pokrajinského významu,
- upraviť otázky pokrajinského významu a zveľaďovať stav v dôchodkovom poistení, zamestnávaní, ochrane bojovníkov a invalidov, sociálnej ochrane rodiny, detí, mládeže a seniorov,
- založiť ustanovizne sekundárnej a terciárnej zdravotnej starostlivosti, ktoré zabezpečujú verejný záujem v zdravotnej ochrane v AP Vojvodine,
- založiť ustanovizne sociálnej ochrany, ktoré zabezpečujú verejný záujem v sociálnej ochrane v AP Vojvodine, vyjmúc ustanovizní, ktoré zakladá lokálna samospráva,
- vykonávať iné úkony zo zákona, ktoré sú jej pôvodnou alebo zverenou príslušnosťou,

#### 12. Verejné informovanie na pokrajinskej úrovni

- upraviť otázky pokrajinského významu vo verejnom informovaní, v súlade s ústavou, ratifikovanými medzinárodnými zmluvami a zákonom, ktorým sa upravujú otázky pokrajinského významu,
- určiť verejný záujem občanov AP Vojvodiny v oblasti verejného informovania a rádio-difúzie a bližšie upraviť podmienky a spôsob vykonávania činnosti pokrajinského verejného rádio-difúzneho servisu,

- zabezpečiť prácu verejných oznamovacích prostriedkov pokrajinského významu v jazykoch národnostných spoločenstiev, ktoré sú menšinovým počtom zastúpené v celkovom obyvateľstve AP Vojvodiny,
- vykonávať iné úkony zo zákona, ktoré sú jej pôvodnou alebo zverenou príslušnosťou.

### 13. Rozvoj infraštruktúry a kapitálové vklady

- prostredníctvom kapitálových vkladov zúčastniť sa vo výstavbe, vybavovaní a rozvoji infraštruktúry, ktorá je majetkom lokálnej samosprávy a AP Vojvodiny na území AP Vojvodiny,
- prostredníctvom kapitálových vkladov zúčastniť sa vo výstavbe a vybavovaní významných stavebných objektov, ktoré slúžia na uskutočňovanie verejného záujmu,
- vykonávať iné úkony zo zákona, ktoré sú jej pôvodnou alebo zverenou príslušnosťou.

### 14. Príslušnosti v iných oblastiach

- starať sa o uskutočňovanie ľudských práv a práv národnostných spoločenstiev, ktoré sú menšinovým počtom zastúpené v celkovom obyvateľstve AP Vojvodiny a určiť dodatočné práva, v súlade so zákonom,
- bližšie upraviť úradné používanie jazykov a písem národnostných spoločenstiev, ktoré sú menšinovým počtom zastúpené v celkovom obyvateľstve AP Vojvodiny, v súlade so zákonom,
- spolupracovať s cirkvami a náboženskými spoločenstvami na území AP Vojvodiny a podporovať ich činnosť, ktorú vykonávajú vo verejnom záujme,
- starať sa o uskutočňovanie a zveľaďovanie politiky v oblasti rovnoprávnosti pohlaví v AP Vojvodine,
- starať sa o uskutočňovanie politiky v oblasti práce a zamestnávania na území AP Vojvodiny,
- navrhovať sieť súdov na území AP Vojvodiny,
- vykonávať iné úkony zo zákona, ktoré sú jej pôvodnou alebo zverenou príslušnosťou.

## Dočasná úprava

### Článok 30

AP Vojvodina môže vyniesť predpis o dočasnom uskutočňovaní republikového zákona na území pokrajiny, ak príslušné republikové orgány nevyniesli taký právny akt v lehotách určených zákonom.

Pokrajinský právny akt, ktorým sa dočasne upravuje uskutočňovanie

republikového zákona zanikne dňom nadobudnutia účinnosti zodpovedajúceho republikového predpisu.

## **Zverenie príslušností**

### **Článok 31**

AP Vojvodina môže pokrajinským parlamentným uznesením zveriť jednotkám lokálnej samosprávy a národnostným radám národnostných menšín výkon jednotlivých úkonov zo svojej príslušnosti.

## **Pokrajinské správne obvody**

### **Článok 32**

Na výkon určitých úkonov pokrajinskej správy mimo sídla pokrajinských orgánov správy sa zriaďujú pokrajinské správne obvody, v súlade so štatútom a pokrajinským parlamentným uznesením.

Na území AP Vojvodiny sa pokrajinským parlamentným uznesením zriadi sedem pokrajinských správnych obvodov.

Pokrajinské správne obvody sa zriadia v nasledujúcich sídlach:

- na území Báčky - v Subotici a Sombore,
- na území Banátu - v Kikinde, Vršci, Pančeve a Zreňanine,
- na území Sriemu - v Sremskej Mitrovici.

## **IV. ORGÁNY AP VOJVODINY**

### **1. ZHROMAŽDENIE AP VOJVODINY**

#### **Postavenie**

#### **Článok 33**

Zhromaždenie AP Vojvodiny (ďalej: zhromaždenie) je najvyšší orgán a nositeľ normatívnej moci v AP Vojvodine.

#### **Príslušnosť**

#### **Článok 34**

Zhromaždenie:

- vynáša štatút a uznáva sa na jeho zmenách,
- vynáša pokrajinské parlamentné uznesenia, uznesenia, rezolúcie,



- deklarácie, odporúčania, závery a iné akty,
- určuje podklady politiky na úrovni AP Vojvodiny,
- dohliada nad činnosťou Vlády AP Vojvodiny,
- vynáša regionálny územný plán, územný plán osobitného účelu a územný plán siete oblastí a objektov s osobitnými funkciami pre oblasti na území AP Vojvodiny,
- vynáša stratégiu rozvoja poľnohospodárstva, lesníctva, vodohospodárstva, hospodárstva a iných oblastí z príslušnosti AP Vojvodiny,
- vynáša rozpočet a účtovnú závierku,
- rozhoduje o zadlžovaní sa AP Vojvodiny,
- vypisuje pokrajinské referendum,
- vynáša akt o ratifikácii medzinárodných dohôd, ktoré uzatvára Vláda AP Vojvodiny,
- vynáša pokrajinské parlamentné uznesenie o voľbe a zániku funkčného obdobia a statusu poslancov a pokrajinské parlamentné uznesenie o volebných jednotkách,
- pokrajinským parlamentným uznesením upravuje práva, povinnosti a status zvolených, vymenovaných, dosadených a zamestnaných osôb v orgánoch a organizáciách AP Vojvodiny,
- predpisom určuje priestupky proti porušovaniu pokrajinských predpisov,
- volí a uvoľňuje z funkcie predsedu a podpredsedov zhromaždenia, predsedu, podpredsedov a členov Vlády AP Vojvodiny, predsedov a členov pracovných telies zhromaždenia, tajomníka zhromaždenia a iných funkcionárov orgánov a organizácií, ktoré zakladá,
- volí pokrajinského ombudsmana a upravuje jeho oprávnenia a spôsob ich uskutočňovania pokrajinským parlamentným uznesením,
- vynáša akt o založení Rozvojovej banky Vojvodiny na podnecovanie hospodárskeho a spoločenského rozvoja AP Vojvodiny,
- vynáša akt o založení, príslušnostiach a úprave organizácií, agentúr a verejných podnikov a ustanovizní, vyjmúc tých organizácií, podnikov a ustanovizní, ktorých založením bola poverená Vláda AP Vojvodiny, pokrajinským parlamentným uznesením,
- navrhuje zákony, iné predpisy a normatívne akty, ktoré vynáša Národné zhromaždenie Republiky Srbsko,
- poskytuje mienku k zmenám ústavy, ktoré súvisia s postavením, právami a povinnosťami AP Vojvodiny,
- navrhuje sieť súdov na území AP Vojvodiny,
- vynáša svoj rokovací poriadok,
- vykonáva iné úkony určené ústavou, zákonom a štatútom.

## **Zloženie zhromaždenia**

### **Článok 35**

Zhromaždenie má 120 poslancov, ktorí sa volia na priamych voľbách, tajným hlasovaním.

Voľbu a zánik funkčného obdobia poslancov, spôsob umožnenia úmerného zastúpenia národnostných spoločenstiev a zriadenie volebných jednotiek upravuje zhromaždenie pokrajinským parlamentným uznesením.

## **Voľba poslancov a ustanovenie zhromaždenia**

### **Článok 36**

Voľby poslancov vypisuje predseda zhromaždenia, 90 dní pred uplynutím funkčného obdobia zhromaždenia spôsobom, že sa voľby ukončia počas nasledujúcich 60 dní.

Prvé zasadnutie zhromaždenia zvoláva predseda zhromaždenia z predchádzajúceho zloženia spôsobom, že sa zasadnutie uskutoční najneskôr 30 dní po dni vyhlásenia konečných výsledkov volieb.

Zhromaždenie na prvom zasadnutí verifikuje funkčné obdobia poslancov.

Zhromaždenie je ustanovené verifikáciou funkčných období dvoch tretín poslancov.

Na uznesenie vynesené v súvislosti s verifikáciou funkčného obdobia je prípustné odvolanie ústavnému súdu, ktorý o ňom rozhodne za 72 hodín.

Verifikáciou funkčného obdobia dvoch tretín poslancov zanikne funkčné obdobie predchádzajúceho zloženia zhromaždenia.

## **Status poslancov**

### **Článok 37**

Funkčné obdobie poslancov v zhromaždení trvá štyri roky.

Funkčné obdobie poslancov sa začína dňom verifikácie ich funkčného obdobia v zhromaždení a trvá štyri roky, resp. po zánik funkčného obdobia poslancov toho zloženia zhromaždenia.

Poslanec môže ľubovoľne, za podmienok určených pokrajinským parlamentným uznesením, neodvolateľne odovzdať svoje funkčné obdobie k dispozícii politickej strane, na základe ktorej návrhu bol zvolený za poslanca.

Pokrajinským parlamentným uznesením, v súlade s ústavou a zákonom, sa upravujú funkcie a povinnosti, ktoré sú stretom záujmu.

Zhromaždenie môže v prípade vyhlásenia výnimočného alebo vojnového stavu vyniesť rozhodnutie, že sa predĺži funkčné obdobie poslancov, kým taký stav trvá, resp. kým sa nevytvoria podmienky na voľbu nových poslancov.

## **Ochrana poslancov**

### **Článok 38**

Poslanec nepodlieha trestnej zodpovednosti, vyšetrovacej väzbe alebo trestu za vyjadrenú mienku alebo hlasovanie na zasadnutí zhromaždenia a pracovných telies.

## **Predseda a podpredseda zhromaždenia**

### **Článok 39**

Zhromaždenie má predsedu a jedného alebo viacerých podpredsedov, ktorých volí spomedzi poslancov.

Funkčné obdobie predsedu a podpredsedov trvá štyri roky.

Predseda zhromaždenia zastupuje zhromaždenie v krajine a zahraničí, predsedá zasadnutiam zhromaždenia a vedie ich, vypisuje voľby poslancov, podpisuje akty vynesené zhromaždením a vykonáva iné úkony zo štatútu a rokovacieho poriadku zhromaždenia.

Podpredseda pomáha predsedovi zhromaždenia vo výkone jeho funkcie, zastupuje predsedu v prípade jeho zaneprázdnenosti a vykonáva iné úkony z rokovacieho poriadku zhromaždenia.

Spôsob a postup navrhovania a voľba predsedu a podpredsedu a počet podpredsedov sa upravuje rokovacím poriadkom zhromaždenia.

Predseda a podpredseda sú zvolení, ak za nich hlasuje väčšina z celkového počtu poslancov.

## **Rada národnostných spoločenských**

### **Článok 40**

V zhromaždení sa ustanovuje Rada národnostných spoločenských.

Rada národnostných spoločenských je osobitné teleso zhromaždenia, ktoré pozostáva z 30 členov.

Polovica členov rady sa zvolí spomedzi poslancov, ktorí sa vyjadrili ako príslušníci národnostného spoločenského, ktorí sú väčšinovým počtom zastúpení v celkovom počte obyvateľstva AP Vojvodiny.

Polovica členov rady sa zvolí spomedzi poslancov, ktorí sa vyjadrili ako príslušníci národnostných spoločenských, ktorí sú menšinovým počtom zastúpení v celkovom počte obyvateľstva AP Vojvodiny.

Počet členov rady spomedzi poslancov, ktorí sa vyjadrili ako príslušníci národnostných spoločenstiev, ktorí sú menšinovým počtom zastúpení v celkovom počte obyvateľstva AP Vojvodiny, sa určí úmerne k celkovému počtu poslancov v zložení zhromaždenia, ktorí sa vyjadrujú ako príslušníci toho národnostného spoločenstva.

Ak v zložení Zhromaždenia AP Vojvodiny nie sú príslušníci niektorého národnostného spoločenstva, pri vynesení uznesenia sa záväzne obstaráva mienka národnostnej rady národnostnej menšiny, ak má sídlo na území AP Vojvodiny.

Pri rozhodovaní o otázkach z príslušnosti zhromaždenia, ktoré priamo alebo nepriamo súvisia s uskutočňovaním práv národnostných spoločenstiev, ktoré sú menšinovým počtom zastúpené v celkovom obyvateľstve AP Vojvodiny, najmä v oblasti kultúry, vzdelávania, verejného informovania a úradného používania jazykov a písem, záväzne sa obstaráva mienka Rady národnostných spoločenstiev.

Rada národnostných spoločenstiev vynáša rozhodnutia väčšinou hlasov z celkového počtu členov.

Spôsob práce a voľby Rady národnostných spoločenstiev sa upravuje pokrajinským parlamentným uznesením a rokovacím poriadkom zhromaždenia.

## **Spôsob rozhodovania**

### **Článok 41**

Zhromadzenie rozhoduje väčšinou hlasov na zasadnutí, na ktorom je prítomná väčšina z celkového počtu poslancov, ak sa štatútom neurčila iná väčšina.

Zhromaždenie rozhoduje dvojtretinovou väčšinou hlasov z celkového počtu poslancov:

- o zmene štatútu,
- o vynesení pokrajinského parlamentného uznesenia o uskutočňovaní štatútu,
- o voľbe a uvoľnení z funkcie pokrajinského ombudsmana.

Zhromaždenie rozhoduje väčšinou hlasov z celkového počtu poslancov:

- o vynesení rozpočtu AP Vojvodiny a schválení účtovnej závierky,
- o voľbe a uvoľnení z funkcie predsedu a podpredsedu zhromaždenia,
- o voľbe a uvoľnení z funkcie predsedu, podpredsedov a členov Vlády AP Vojvodiny,
- o vynesení pokrajinského parlamentného uznesenia o symboloch AP

- Vojvodiny,
- o vynesení svojho rokovacieho poriadku,
  - o vypísaní referenda na svojom území,
  - o iných otázkach určených týmto štatútom.

## **Zasadanie**

### **Článok 42**

Zhromaždenie zasadá podľa potreby a najmenej štyrikrát ročne.

## **Rozpustenie zhromaždenia**

### **Článok 43**

Predseda zhromaždenia môže na podklade zdôvodneného návrhu Vlády AP Vojvodiny rozpustiť zhromaždenie.

Ak predseda nerozpustí zhromaždenie na podklade zdôvodneného návrhu Vlády AP Vojvodiny, je povinný obstať mienku Vlády Republiky Srbska o nevyhnutnosti odročenia rozpustenia zhromaždenia za 10 dní po dni podania návrhu.

Vláda AP Vojvodiny nemôže navrhnúť rozpustenie zhromaždenia, ak bol podaný návrh, aby sa jej vyjadrila nedôvera alebo ak nastolila otázku svojej dôvery.

Zhromaždenie sa rozpustí, ak za 90 dní po dni ustanovenia nezvolí vládu AP Vojvodiny.

Zhromaždenie sa nemôže rozpustiť počas vojnového alebo výnimočného stavu.

Rozpustené zhromaždenie vykonáva len bežné alebo neodročiteľné úkony, určené zákonom a pokrajinským parlamentným uznesením.

V prípade vyhlásenia vojnového alebo výnimočného stavu sa opätovne ustanoví jeho úplná príslušnosť, ktorá trvá po ukončení vojnového, resp. výnimočného stavu.

## **Navrhovacie právo**

### **Článok 44**

Právo navrhovať pokrajinské uznesenia a normatívne akty, ktoré vynáša

zhromaždenie, majú Vláda AP Vojvodiny, poslanci, zhromadzenia jednotiek lokálnej samosprávy alebo najmenej 15 000 voličov.

Návrh na vynesenie pokrajinského parlamentného uznesenia môžu podať Vláda AP Vojvodiny, najmenej päť poslancov, zhromaždenia jednotiek lokálnej samosprávy alebo najmenej 30 000 voličov.

Pokrajinský ombudsman má právo navrhovať pokrajinské parlamentné uznesenia zo svojej príslušnosti.

## **Referendum**

### **Článok 45**

Zhromadzenie môže rozhodnúť, že o niektorých otázkach z jeho príslušnosti rozhodnutie vynesú občania - referendum.

Zhromaždenie je povinné vypísať pokrajinské referendum, ak žiadosť o jeho vypísanie odovzdalo najmenej 30 000 voličov.

Uznesenie vynesené na referende vyhlasuje zhromaždenie.

## **Pokrajinské parlamentné uznesenie a rokovací poriadok zhromaždenia**

### **Článok 46**

O zhromaždení sa vynáša pokrajinské parlamentné uznesenie.

Spôsob práce zhromaždenia sa upravuje rokovacím poriadkom zhromaždenia.

## **2. VLÁDA AUTONÓMNEJ POKRAJINY VOJVODINY**

### **Postavenie a zodpovednosť**

### **Článok 47**

Vláda AP Vojvodiny (ďalej: pokrajinská vláda) je orgán AP Vojvodiny a v medziach príslušností AP Vojvodiny je nositeľkou výkonnej moci na jej území.

Pokrajinská vláda zodpovedá za svoju prácu zhromaždeniu.

## Príslušnosť

### Článok 48

Pokrajinská vláda:

- ustalať a vedie politiku v medziach práv a povinností AP Vojvodiny v oblastiach z jej pôvodnej príslušnosti, v medziach podkladov určených zhromaždením,
- uskutočňuje zákony, ak je tým oprávnená,
- uskutočňuje pokrajinské parlamentné uznesenia a iné normatívne akty zhromaždenia,
- ak je oprávnená zákonom alebo pokrajinským parlamentným uznesením, vynáša pokrajinské vyhlášky, uznesenia a iné normatívne akty na uskutočňovanie zákonov a pokrajinských parlamentných uznesení,
- zastupuje AP Vojvodinu ako právnickú osobu, zakladá a vykonáva práva a záväzky, ktoré má AP Vojvodina ako zakladateľka verejných podnikov a ustanovizní a iných organizácií, ak je tým oprávnená pokrajinským parlamentným uznesením,
- zriaďuje odborné a iné služby na výkon úkonov zo svojej pôsobnosti, v súlade so štatútom, zákonom a pokrajinským parlamentným uznesením,
- navrhuje rozvojové programy, rozpočet a účtovnú závierku AP Vojvodiny a podniká opatrenia na ich uskutočňovanie,
- navrhuje zhromaždeniu pokrajinské parlamentné uznesenia a iné normatívne akty,
- dosadzuje a uvoľňuje z funkcie funkcionárov organizácií, ktorých zakladateľom je AP Vojvodina, vyjmúc tých, ktorých volí zhromaždenie,
- usmerňuje a zladňuje činnosť pokrajinských orgánov správy a organizácií, ktorých zakladateľkou je AP Vojvodina a dohliada nad ich prácou,
- dohliada nad prácou hospodárskych subjektov a ustanovizní, ktoré vykonávajú verejné oprávnenia alebo iné úkony pokrajinského významu,
- spravuje a nakladá s majetkom AP Vojvodiny, v súlade so zákonom,
- poskytuje mienku zhromaždeniu k návrhu pokrajinských parlamentných uznesení alebo normatívne mu aktu, ktorý zhromaždeniu podal iný navrhovateľ,
- vynáša akty a podniká úkony a opatrenia z príslušnosti zhromaždenia v prípade živelných pohrôm a iných výnimočných okolností, ak zhromaždenie nemôže načas zasadať,
- uzaviera medziregionálne zmluvy z oblastí, ktoré sú v príslušnosti AP Vojvodiny,
- vynáša svoj rokovací poriadok,
- vykonáva iné úkony zo zákona, štatútu a pokrajinského parlamentného uznesenia.

## **Zloženie pokrajinskej vlády**

### **Článok 49**

Pokrajinská vláda pozostáva z predsedu, jedného alebo viacerých podpredsedov a členov vlády.

Predseda pokrajinskej vlády vedie, zladuje a usmerňuje prácu pokrajinskej vlády a zastupuje pokrajinskú vládu, podpisuje akty, ktoré ona vynáša, stará sa o uplatňovanie jej rokovacieho poriadku a vykonáva iné úkony určené štatútom, pokrajinským parlamentným uznesením a rokovacím poriadkom pokrajinskej vlády.

Za svoju prácu a stav v oblasti z pôsobnosti, ktorou sú poverení členovia pokrajinskej vlády zodpovedajú predsedovi pokrajinskej vlády, pokrajinskej vláde a zhromaždeniu.

## **Nezlučiteľnosť funkcií**

### **Článok 50**

Pokrajinským parlamentným uznesením, v súlade s ústavou a zákonom, sa určí, ktoré funkcie, úkony alebo súkromné záujmy sú v kolízii s postavením predsedu, podpredsedu a člena pokrajinskej vlády.

## **Voľba pokrajinskej vlády**

### **Článok 51**

Kandidáta na predsedu pokrajinskej vlády navrhuje predseda zhromaždenia, keď si vypočuje mienky predstaviteľov poslaneckých skupín.

Kandidát na predsedu pokrajinskej vlády predkladá program pokrajinskej vlády a navrhuje jej zloženie.

Zhromaždenie volí a uvoľňuje z funkcie predsedu, podpredsedu a členov pokrajinskej vlády väčšinou hlasov všetkých poslancov.

## **Začiatok a zánik funkčného obdobia pokrajinskej vlády a jej členov**

### **Článok 52**

Funkčné obdobie pokrajinskej vlády trvá po uplynutí funkčného obdobia zhromaždenia, ktoré ju zvolilo.

Funkčné obdobie pokrajinskej vlády začína plynúť dňom zloženia prísahy pred



zhromaždením.

Funkčné obdobie pokrajinskej vlády zanikne pred uplynutím doby, do ktorej bola zvolená: vyslovením nedôvery, rozpustením zhromaždenia alebo demisiou predsedu pokrajinskej vlády.

Pokrajinská vláda, ktorej funkčné obdobie zaniklo môže vykonávať len úkony určené pokrajinským parlamentným uznesením, po voľbu novej pokrajinskej vlády.

Pokrajinská vláda, ktorej funkčné obdobie zaniklo nemôže navrhnúť rozpustenie zhromaždenia.

Členovi pokrajinskej vlády funkčné obdobie zanikne pred uplynutím doby, do ktorej bol zvolený konštatovaním demisie, demisiou predsedu pokrajinskej vlády, vyslovením nedôvery v zhromaždení a ak ho zhromaždenie uvoľní z funkcie na návrh predsedu pokrajinskej vlády.

## **Interpelácia**

### **Článok 53**

Interpeláciu v súvislosti s prácou pokrajinskej vlády alebo jednotlivého jej člena môže podať aspoň 30 poslancov.

Odpoveď na podanú interpeláciu je pokrajinská vláda povinná poskytnúť do 30 dní.

O odpovedi, ktorú predložila pokrajinská vláda alebo jej člen rokuje a hlasuje zhromaždenie.

Vyhlasovaním prijatia odpovede zhromaždenie pokračuje v práci podľa schváleného rokovacieho programu.

Ak zhromaždenie hlasovaním neprijme odpoveď pokrajinskej vlády alebo jej člena, pristúpi sa k hlasovaniu o nedôvere pokrajinskej vláde alebo jej členovi, ak predtým, po neprijatí odpovede na interpeláciu, predseda pokrajinskej vlády, resp. jej člen nepodal demisiu.

O otázke, ktorá bola predmetom interpelácie nemožno opätovne rokovať pred uplynutím 90 dní.

## **Hlasovanie o nedôvere pokrajinskej vláde alebo jej členovi**

### **Článok 54**

Hlasovanie o nedôvere pokrajinskej vláde alebo jednotlivému jej členovi si môže žiadať najmenej 30 poslancov.

Návrh na hlasovanie o nedôvere pokrajinskej vláde alebo jednotlivému jej členovi zhromaždenie prerokúva na prvom nasledujúcom zasadnutí, a najskôr päť dní po podaní návrhu.

Po ukončení rozpravy, začne sa s hlasovaním o návrhu.

Zhromaždenie schválilo návrh na vyslovenie nedôvery pokrajinskej vláde alebo jej členovi, ak zaň hlasovala nadpolovičná väčšina z celkového počtu poslancov.

Ak zhromaždenie vysloví nedôveru pokrajinskej vláde, predseda zhromaždenia je povinný začať postup voľby novej pokrajinskej vlády.

Ak zhromaždenie nezvolí novú pokrajinskú vládu do 30 dní po vyslovení nedôvery, predseda zhromaždenia je povinný rozpustiť zhromaždenie a vypísať voľby.

Ak zhromaždenie vysloví nedôveru členovi pokrajinskej vlády, predseda pokrajinskej vlády je povinný začať postup voľby nového člena pokrajinskej vlády, v súlade so štatútom a pokrajinským parlamentným uznesením.

Ak sa pokrajinskej vláde alebo členovi pokrajinskej vlády nevysloví nedôvera, podpisovatelia návrhu nemôžu podať nový návrh na hlasovanie o nedôvere pred uplynutím 180 dní.

## **Hlasovanie o dôvere pokrajinskej vláde**

### **Článok 55**

Pokrajinská vláda si môže žiadať hlasovanie o dôvere.

Návrh na hlasovanie o dôvere pokrajinskej vláde sa môže na žiadosť pokrajinskej vlády rozoberať aj na zasadnutí zhromaždenia, ktoré prebieha, a ak pokrajinská vláda nepodala takú žiadosť, návrh sa rozoberie na prvom nasledujúcom zasadnutí a najskôr päť dní po jeho podaní.

Po ukončení rozpravy sa pristupuje k hlasovaniu o návrhu.

Zhromaždenie prijalo návrh na vyslovenie dôvery pokrajinskej vláde, ak zaň hlasovala nadpolovičná väčšina všetkých poslancov.

Ak zhromaždenie nevysloví dôveru pokrajinskej vláde, funkčné obdobie pokrajinskej vlády zanikne, a predseda zhromaždenia je povinný začať postup voľby novej pokrajinskej vlády.

Ak zhromaždenie nezvolí novú pokrajinskú vládu do 30 dní po nevyslovení dôvery, predseda zhromaždenia je povinný rozpustiť zhromaždenie a vypísať

voľby.

## **Demisia pokrajinskej vlády**

### **Článok 56**

Predseda pokrajinskej vlády môže podať demisiu zhromaždeniu.

Predseda pokrajinskej vlády demisiu podáva predsedovi zhromaždenia a súčasne informuje o nej verejnosť.

Zhromaždenie na prvom nasledujúcom zasadnutí konštatuje demisiu, bez rozpravy.

Pokrajinskej vláde zanikne funkčné obdobie dňom konštatácie demisie predsedu pokrajinskej vlády.

Keď zhromaždenie konštatuje demisiu predsedu pokrajinskej vlády, začne sa postup voľby novej pokrajinskej vlády.

Keď zhromaždenie konštatuje demisiu predsedu pokrajinskej vlády, predseda zhromaždenia je povinný začať postup voľby novej pokrajinskej vlády.

Ak zhromaždenie nezvolí novú pokrajinskú vládu do 30 dní po konštatácii demisie predsedu pokrajinskej vlády, predseda zhromaždenia je povinný rozpustiť zhromaždenie a vypísať voľby.

## **Demisia a uvoľnenie z funkcie člena pokrajinskej vlády**

### **Článok 57**

Člen pokrajinskej vlády môže podať demisiu predsedovi pokrajinskej vlády.

Predseda pokrajinskej vlády doručuje podanú demisiu predsedovi zhromaždenia, ktoré ju konštatuje na prvom nasledujúcom zasadnutí.

Predseda pokrajinskej vlády môže zhromaždeniu navrhnúť uvoľnenie z funkcie jednotlivého člena pokrajinskej vlády.

Zhromaždenie na prvom nasledujúcom zasadnutí prerokúva návrh na uvoľnenie člena pokrajinskej vlády a hlasuje o návrhu.

Uznesenie o uvoľnení člena pokrajinskej vlády je vynesené, ak zaň hlasovala väčšina z celkového počtu poslancov.

Členovi pokrajinskej vlády, ktorý podal demisiu, funkčné obdobie zanikne dňom konštatácie demisie, a členovi pokrajinskej vlády, ktorý je uvoľnený, dňom schválenia uznesenia o uvoľnení.

Postavenie a oprávnenia člena pokrajinskej vlády, ktorý podal demisiu alebo bol podaný návrh na jeho uvoľnenie, po zánik funkčného obdobia sa upravuje pokrajinským parlamentným uznesením.

Predseda pokrajinskej vlády je povinný po zániku funkčného obdobia člena pokrajinskej vlády z dôvodu podanej demisie alebo uvoľnenia, v súlade s osobitným pokrajinským parlamentným uznesením, začať postup voľby nového člena pokrajinskej vlády.

### **Ochrana predsedu a člena pokrajinskej vlády**

#### **Článok 58**

Predseda a člen pokrajinskej vlády nezodpovedajú za mienku vyjadrenú na zasadnutí pokrajinskej vlády, zhromaždenia alebo za hlasovanie na zasadnutí pokrajinskej vlády.

### **Pokrajinské parlamentné uznesenie a rokovací poriadok pokrajinskej vlády**

#### **Článok 59**

O pokrajinskej vláde sa vynáša pokrajinské parlamentné uznesenie.

Spôsob práce pokrajinskej vlády sa upravuje rokovacím poriadkom pokrajinskej vlády.

## **3. POKRAJINSKÁ SPRÁVA**

### **Postavenie pokrajinskej správy**

#### **Článok 60**

Pokrajinská správa je samostatná, úkony zo svojej príslušnosti vykonáva v súlade so zákonom, štatútom a pokrajinským parlamentným uznesením a za svoju prácu zodpovedá pokrajinskej vláde.

Úkony pokrajinskej správy vykonávajú pokrajinské orgány správy a iné pokrajinské organizácie určené pokrajinským parlamentným uznesením.

Úkony pokrajinskej správy a počet pokrajinských orgánov správy sa určujú pokrajinským parlamentným uznesením.

Vnútorne zriadenie pokrajinských orgánov správy a iných pokrajinských organizácií určuje pokrajinská vláda.

Individuálne akty a úkony pokrajinských orgánov správy a organizácií, ktorým

boli zverené oprávnenia musia byť založené na zákone a pokrajinskom parlamentnom uznesení.

V rámci dohľadu nad prácou pokrajinských orgánov správy, spôsobom určeným pokrajinským parlamentným uznesením, pokrajinská vláda môže zrušiť alebo vyhlásiť za neplatný každý normatívny alebo individuálny akt pokrajinských orgánov správy, ktorý nie je v súlade so štatútom, zákonom alebo pokrajinským parlamentným uznesením.

Zákonnosť konečných individuálnych aktov, ktorými sa rozhoduje o práve, povinnosti alebo záujme, založenom na zákone, možno preskúmať pred súdom v správnom spore, ak sa v určitom prípade zákonom nestanovila iná súdna ochrana.

#### **4. POKRAJINSKÝ OMBUDSMAN**

##### **Článok 61**

Pokrajinský ombudsman je nezávislý a samostatný orgán autonómnej pokrajiny, ktorý ochraňuje ľudské práva a slobody každej osoby, zaručené ústavou, ratifikovanými medzinárodnými zmluvami o ľudských právach, všeobecne ujatými normami medzinárodného práva, zákonom a predpismi AP Vojvodiny.

Pokrajinský ombudsman osobitne ochraňuje ľudské práva a slobody proti narúšaniam spôsobeným nezákonným, neúčelovým a neúčinným konaním orgánov pokrajinskej, mestskej a obecnej správy, organizácií a verejných podnikov a ustanovizní, ktoré vykonávajú správne a verejné oprávnenia a ktoré založila pokrajina, resp. mesto alebo obec na území AP Vojvodiny.

Pokrajinského ombudsmana volí a uvoľňuje z funkcie zhromaždenie dvojtretinovou väčšinou hlasov z celkového počtu poslancov.

Pokrajinský ombudsman má zástupcov, ktorých počet, podmienky a spôsob voľby a príslušnosti sa upravujú pokrajinským parlamentným uznesením o pokrajinskom ombudsmanovi.

Pokrajinský ombudsman a jeho zástupcovia zodpovedajú za svoju prácu zhromaždeniu.

Pokrajinský ombudsman a jeho zástupcovia požívajú ochranu ako poslanci zhromaždenia.

O pokrajinskom ombudsmanovi sa vynáša pokrajinské parlamentné uznesenie.

## **V. FINANCOVANIE AP VOJVODINY**

### **Rozpočet autonómnej pokrajiny**

#### **Článok 62**

AP Vojvodina má rozpočet, v ktorom sa uvádzajú všetky výdavky a príjmy, ktorými sa financujú príslušnosti AP Vojvodiny.

Rozpočet AP Vojvodiny je aspoň 7% v porovnaní s rozpočtom Republiky Srbsko.

Tri sedminy rozpočtu AP Vojvodiny sa používajú na financovanie kapitálových výdavkov.

### **Príjmy autonómnej pokrajiny**

#### **Článok 63**

AP Vojvodina má pôvodné príjmy, ktorými financuje svoje príslušnosti, ktorých sadzbu samostatne určuje Zhromaždenie AP Vojvodiny svojím uznesením, v súlade so zákonom, ktorým sa upravuje financovanie AP Vojvodiny.

Druh a výška pôvodných príjmov sa bližšie upravujú zákonom, ktorým sa upravuje financovanie AP Vojvodiny a uznesením Zhromaždenia AP Vojvodiny, v súlade so zákonom.

AP Vojvodina svoje príjmy nadobúda:

- vyberaním daní, poplatkov a iných úhrad,
- príjmami z majetku, ktorého je titulárom,
- účasťou v príjmoch verejných podnikov a ustanovizní,
- verejnými pôžičkami,
- komerčnými pôžičkami a úvermi,
- transferom rozpočtových prostriedkov,
- prijímaním donácií a iných dávok bez úhrady,
- z iných zdrojov,

a v súlade so zákonom, ktorým sa upravuje financovanie AP Vojvodiny.

Príjmom AP Vojvodiny je aj doplnkový transfer z rozpočtu Republiky Srbsko.

## **VI. ZLADENOSŤ POKRAJINSKÝCH PRÁVNÝCH AKTOV, UVEREJŇOVANIE A NADOBUDNUTIE ÚČINNOSTI**

### **Zladenosť právnych aktov**

#### **Článok 64**

Štatút je najvyšší právny akt AP Vojvodiny.

Štatút, pokrajinské parlamentné uznesenia a iné normatívne akty musia byť zladené s ústavou a zákonom.

Pokrajinské parlamentné uznesenia a normatívne akty zhromaždenia musia byť zladené so štatútom.

Pokrajinské vyhlášky, uznesenia a iné normatívne akty pokrajinskej vlády musia byť zladené so štatútom a pokrajinským parlamentným uznesením a inými normatívnymi aktmi zhromaždenia.

Akty pokrajinských orgánov správy a organizácií musia byť zladené so štatútom, pokrajinským parlamentným uznesením a inými normatívnymi aktmi zhromaždenia a pokrajinskej vlády.

Akty orgánov jednotky lokálnej samosprávy musia byť zladené so štatútom a pokrajinskými parlamentnými uzneseniami.

### **Uverejňovanie**

#### **Článok 65**

Štatút, pokrajinské parlamentné uznesenia a normatívne akty zhromaždenia, ako aj pokrajinské vyhlášky a uznesenia pokrajinskej vlády sa uverejňujú v Úradnom vestníku Autonómnej pokrajiny Vojvodiny.

Akty pokrajinskej vlády, vyjmúc aktov z odseku 1 tohto článku, akty pokrajinských orgánov správy a organizácií sa uverejňujú vtedy, keď sa to týmito aktmi určilo.

Akty z odseku 1 a 2 tohto článku sa uverejňujú vo všetkých jazykoch, ktoré sa úradne používajú v práci orgánov AP Vojvodiny. V prípade nezladenosti je rozhodujúci text uverejnený v srbskom jazyku.

### **Nadobudnutie účinnosti**

#### **Článok 66**

Pokrajinské parlamentné uznesenie a iné normatívne akty nadobúdajú účinnosť

najskôr ôsmym dňom po uverejnení.

Akty z odseku 1 tohto článku môžu nadobudnúť účinnosť aj dňom uverejnenia, ak sú na to osobitne opodstatnené dôvody, určené pri ich vynesení.

## **VII. ZMENA ŠTATÚTU**

### **Návrh na zmenu štatútu**

#### **Článok 67**

Návrh na zmenu štatútu môžu podať: najmenej jedna tretina z celkového počtu poslancov, pokrajinská vláda a pracovné teleso zhromaždenia príslušné pre otázky ústavnoprávneho postavenia AP Vojvodiny a najmenej 40 000 voličov.

O návrhu na zmenu štatútu rozhoduje zhromaždenie dvojtretinovou väčšinou hlasov z celkového počtu poslancov.

### **Ustaľovanie pokrajinského parlamentného uznesenia o zmene štatútu**

#### **Článok 68**

Ak zhromaždenie schváli návrh na zmenu štatútu, pristupuje sa k vypracovaniu, resp. prerokovaniu pokrajinského parlamentného uznesenia o zmene štatútu.

Zhromaždenie ustaľuje návrh pokrajinského parlamentného uznesenia o zmene štatútu dvojtretinovou väčšinou hlasov z celkového počtu poslancov a doručuje ho Národnému zhromaždeniu Republiky Srbsko na udelenie súhlasu.

## **VIII. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA**

#### **Článok 69**

Na uskutočňovanie štatútu sa vynesie pokrajinské parlamentné uznesenie.

Pokrajinské parlamentné uznesenie o uskutočňovaní štatútu vynáša zhromaždenie dvojtretinovou väčšinou hlasov z celkového počtu poslancov.

### **Nadobudnutie účinnosti**

#### **Článok 70**

Tento štatút nadobúda účinnosť po vynesení uznesenia o vyhlásení v zhromaždení a uverejnení v Úradnom vestníku Autonómnej pokrajiny Vojvodiny.